



Invite Community. Ignite Learning. Inspire Leadership: 社区融和, 激励学习, 启发.

Message from our Administrators 校长及副校长的話

Over the last month our staff has had the opportunity to engage in deep learning by reviewing EQAO data and Student Survey data from the 2016-17 school year to help guide and inform our practice. We value this time together as a staff, as it helps us come up with high yield strategies which help us as practitioners at Aldergrove. We welcome the opportunity of continuing our process over the school year to help improve student achievement and well-being at Aldergrove. If you would like to see this work it is posted in the Learning Hallway near the school office.

过去一个月, 我们的教职老师从检讨安省教育质素平核办公室资料讨论以助我们日後教育方针.

我们值着这珍贵的机会帮助制订以役在本校的发展策略. 我们亦会继续造就更多的机会帮助学生成功及健康成长.

如您们观看有关工作, 可在学校办公室外的学习走廊找到.

During the middle of October our scholars were engaged in Student Government Campaigns where scholars had the opportunity to let our school population learn about important reasons why they should be part of the cabinet. Scholars from grades 5 to grade 8 were involved in the campaigns and are engaged in deep learning and thinking throughout the process. This is another example of how we value student voice at Aldergrove.

在十月中, 我们的小学者参与学生政府选举. 小学者有机让全校学生说明他们为何被选入内阁.

五年级至八年级学生参与整个竞选活动并深入学习及讨论. 这是一个领袖训练机会, 亦同时表达我校如何重视学生的声音.

There are many exciting events that are on the horizon. Please join us for our Remembrance Day assembly. Our Remembrance Day assembly evening performance will be on November 9th from 6:30 – 8 p.m. We also invite parents to join us on November 9th, when we will be holding a primary assembly from 10:30am– 12:20p.m. or our junior/intermediate assembly from 1:45 - 2:45 p.m to recognize Remembrance Day. Looking forward to having families join us to honour those from the past who have made a sacrifice and have given us the freedoms we are privileged to enjoy as Canadian citizens. 和平纪念日是一个庄严的汇典. 晚会在十一月九日晚上六时三十分至八时举行. 而同日早上,

幼儿园至三年级学生会在早上十时三十分至十二时二十分, 而高年级在早上十时三十分至中午完成.

期盼各家长能出席去悼念那些为国牺牲, 以给予我们自由并有幸成为加拿大公民.

We are going to be having our School Council meeting on November 30th from 6:30 to 7:30 p.m. the same night as our next Family Activity Night. Please join us to learn more about our school, events and activities that are happening. During this council meeting we will be sharing results of our Community Report Card and would like to discuss a community forum with parents to seek feedback. We look forward to having you join us on this evening. Please remember that we provide childcare for parents with children that would like attend.

十一月三十日下午六时三十分至七时三十分日学校家长委员会举行校长会谈学校最新的事及活动. 在会上我们会讨论去年社区对学校行政及教学的成绩表, 家长角度去评核学校可如何做得更好. 当晚有托儿翻译提供, 欢迎大家过来!

当晚大家来家庭活动夜, 羽毛球, 游戏等!

On October 26th Aldergrove PS hosted 17 Directors of Education from Texas. They visited classrooms and toured the school learning about our work and how we create a welcoming learning environment that reflects the community and support all our learners on their learning journey. Following this visit we were invited to participate in a panel with our Director Kathi Wallace, Superintendent of Equity Cecil Roach, our Superintendent Camille Logan and representatives from Milliken High School and Aldergrove PS. Thank you to our School Council Chair Shahida Fazal, our staff member Sheza Naqi and Student Government Prime Minister Kristin B. for representing Aldergrove so well!

十月二十六日, 有十七位从美国德沙斯过来访问本校, 特别学习我们出色的教学模式. 之後我们被邀跟临时教育局局长, 平等机会校监, 本校校监及本校及中学代表开会. 感谢家长委员会主席, 本校Nagi老师及学生会代表.

In November, you will be receiving Progress Report Cards from your child's teacher which informs you of how they are doing in connection to Ontario Curriculum expectations and Learning Skills. You will also have the opportunity to schedule a time to either have an interview or a Student-Led Conference with your child's teacher through EDSBY. Details will be provided closer to the date for November 23rd and 24th, the dates/time that are available to discuss your child's progress.

在十一月, 你孩子老师会把学习成绩进度表派给你们. 你会知道孩子按安省课程标准及学习能力如何.

你亦会有机会通过最新的歪士比Edsby软件约见老师於十一月二十三日或二十四日见面以谈谈孩子学习进度.

Your partners in education, 你的教育伙伴 Kevin 校长 and Rita 副校长





Understanding the Report Card
Tuesday, November 28 at
6:30pm – 7:30pm

All parents and guardians are invited to join us as we explore the Report Cards scholars receive during the school year in order to understand the ways student achievement is communicated.

Next Chai & Chat : 十二月茶聚
Monday, December 18 at
11am – 12noon
十二月十八日早上十一时



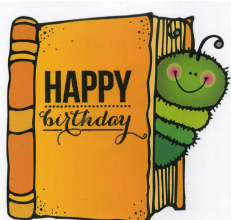
Family Activity Night

Dates: Nov 30, Jan 25,
Feb 22, Mar 22, Apr 26 &
May 31, 2018

from 6:00 pm to 8:00 pm
家长茶叙, 今年每月一次进行。
今次题目: 如何解读孩子成绩表
十一月二十八日下午六时三十分至
七时三十分。所有家长及监护人及家
人都被邀到来探讨小学者收到的成
绩表及如何了解孩子的学习成绩。

家庭活动夜今年日期:

一月二十五日, 二月二十二日,
三月二十二日, 回月二十日,
四月二十四日,
五月十五日及六月十九日,
下午六时至八时



生日庆祝

If you would like your child to celebrate their birthday

at school, we encourage parents to donate a picture book to the class for all the students to enjoy!
如孩子生日当天希望在校庆祝,



我们建议家长捐赠一本图书给教室让所有同学可分享!

Nut Free School

没有果仁的学校

This is reminder to Parents that Aldergrove is a Nut Free school. We have students and staff that have life threatening anaphylactic allergies in our school.
家长注意:Aldergrove学校有学生/教职员有严重过敏症

Please DO NOT bring any nuts or food containing nuts into our school.

请谨记不能带果仁或有果仁成份的食物回校。谢谢保护学校及孩子安全!

Thank you for your help to keep our children safe!



Daylight Saving Time

冬季时间

Remember to turn your clocks back 1 hour on **Saturday, Nov 4**



请於十一月六日周日拨慢一个小时



Uniforms

As a result of the Aldergrove School

Uniform vote that took place within our school community, with a vote of 81% as per Ministry of Education guidelines, we are using our school colours as a uniform.

学校在家长社区有关校服意见调查,
以百分之八十一大比数通过,
按国家教育部指引,
我校以学校颜色作为校服。

Families can choose to purchase or use existing clothing as long as they are a plain white, red or black top (no logos/writing/images), black bottoms and simple black or white shoes. Students have been purchasing Aldergrove shirts and are welcome to wear them as part of their uniform.

家庭可自行购买或向校订购有校徽的校衫作为校服。只要是纯白, 红或黑上衣及黑裤, 简单黑或白鞋。
如想知多些有关资料, 请登以下网

We created a video that has been shared you through Twitter feed and on our website.

You can find the video at <https://youtu.be/OotCh0yOYmU>

Cross-Country

There are many **extra-curricular activities**

that are going on to support the physical, well-being and mental health of our scholars.

另外各项课外活动如下:

Already under way... 已开始的
Soccer (Junior and Intermediate) on Thursday night from 3:30 -5pm

足球高年级逢周五下午四至六时
Boys Volleyball (Intermediate)

Team 高年级男排

Girls Volleyball (Intermediate)

Team 高年级女排

Intramural Volleyball



(Grades 6-8)

课内排球(六至八年级)

Peer Mediators (Intermediate)

朋辈联系组



Overdrive: ebooks

Read books online

<http://bit.ly/YRDSBoverdrive>

Student Login: student #



家长委员会



Concert Band 学校音乐会乐队

Drama Club – Tuesday's 10:10-

10:40 & after school from 3 –

4:30pm in the gym

戏剧组逢周二下午三至四时

Student Government 学生政府

Student Rock Band

学校摇滚乐队



Learning Commons Helper

图书馆助理 (Grades 3-8 by
interview for Term 1)



Healthy School Helpers

健康学校助理

After School Opportunities:

课后班

Drop Zone on Tuesdays and

Thursdays from 3:30 – 6:00 is

Free and takes place over at St.
Benedicts CES



周二及四下午三时三十分至六时免费於
天主教小学进行。

Coming soon (December):

十二月

Intermediate Girls Basketball

Team 高年级女篮

Intermediate Boys Basketball

Team 高年级男篮



Intramural Basketball 课内篮球

Primary Foot Hockey 足棒球

Upcoming opportunities in the
Learning Commons:

学校学习天地活动(图书馆)

'Keep Someone Warm' Knitting
Club Monday & Wednesday
编织班



Chess Club –
Tuesday (Gr. 5-8) &
Thursday (Gr. 1-4)



Reading & Select Maker Lab
Activities with TL

Primary, Grades 1-3: Monday

Junior, Grades 4-6: Wednesday

Intermediate, Grades 7-8: Friday

November 20-24

In the Learning Common

Hi Aldergrove Community!

We are off to a great start!! There are ample of "Inviting", "Igniting", and "Inspiring" opportunities available for scholars as well as for families. We will be organizing some exciting events in the upcoming months so stay tuned and be sure to follow the school on Twitter. We would love to hear from you, so please email your thoughts, ideas, and input on events/workshops you would like to see this school year. As well, join us on our very own "What's App" group, a forum to help stay connected!! If you would like to be part of the group, email us your contact details. We are also very excited to have a our on School Council group on Edsby, so please be sure to setup your Edsby account. The next meeting is scheduled for Nov. 30 @ 6:30 pm. Hope to see you all there!!

Parents Voice Matters!

您好, 学校社区朋友!

我们有个很好的新学年!

我们有更大的"诚邀", "激发" 及"启发" 的学习机会给学生及家庭。

我们在未来几个月通知。

请留意学校网站及通讯。另外, 我很高兴收到您们的来信, 消息, 意见, 及任何您们希望在今年举行的讲座或活动。另外,

我们已成立"网讯" Whatsapp 组,

让我们在社交平台联系!!

如您有兴趣加入,

请电/电邮学校网址告知。

在最新的垂士比校联网站,

已设立我们的家长会组羣, 请查看,

如有任何问题, 请联系学校。

下次会议已定於十一月三十日下午六时三十分举行。希望到时见您们!

Adult Employment and Academic
Preparation Classes presented by

York Region District School Board
from September - June at Uplands
Community Learning Centre and York
Works in order to support in updating
resumes to find a job, prepare for
college, gain computer skills, prepare
for High School credit programs. For
more information call 可电 905-731-
9957 ext. 307 to book an appt
查询成人职业及学术预备班

Adult English as a Second Language
Classes presented by York Region

District School Board at Aldergrove
Public School during weekday
afternoons. Participants will develop
effective language skills in speaking,
listening, reading and writing for daily
life in Canada. For more Information
call 请电905-731-9957

或到本校查询有关成人英文班

Milliken Mills Library.



To register and for more information
call 647-721-7616 or email

LSP@ccsyr.org

市图书馆讲座

基础财政管理,

十一月九日下午+二时三十分





Aldergrove P.S.

November 2017



Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
十一月	 Breakfast program every Tuesday & Thursday from 8-8:25am 逢周二及四学生早餐 早上八时至八时二十五分	1	 Int. Ottawa trip 7am – 8pm 高年级渥太华 一天遊 Gr. 6s at Ring of Peace Ceremony 六年级教育局反欺凌大会	3 Sub Lunch 三文治午餐 
6 	 Our Voice Conference 8:30 – 2pm 学生会論壇	8 	 Peace Tree conferen  和平論壇 Remembrance Day Assemblies 和平 纪念表演 6:30pm JR/Int & Primary assemblies	10 披沙日 Pizza Day 
Dental Screening 牙齿检查				
13	 Visitors from The Netherlands 9:00- 11:30am	15		17 Sub Lunch 三文治午餐 
			Gr. 7 /8 Students at Quest for Autonomy	
20		22 Area Boys Inter Volleyball game 校際地区高年级男排球赛	 Area Girls Inter Volleyball game 校際地区高年级男排球赛	24 PA Day No School 假期
Scholastic Book Fair in the Learning Commons 书展				
Progress Reports go home 派成绩表 		Parent Interview 老师见家长 After school 下课后 By Appointment 预约		AM Parent Interview 老师见家长 早上 By Appointment 预约
27	 Chai & Chat @ 11am 家长茶聚上午十一时 Student Town Hall No.1学生会讨论大会 	29	 School Council @ 6: 30 pm 家长委员会下午六时三-  Family Night 6:00pm – 8:00pm 下午六时至八时 	Dec 1 Pizza Day 披沙日 Dwayne Morgan GR. 7/8 10:30am -12:30pm 

aldergrove.ps@yrdsb.ca

Citizenship Empathy Inclusivity Innovation Relationships Optimism Self-Awareness

